



Autonome Provinz Bozen  
Provincia autonoma di Bolzano  
Provincia autonoma de Bulsan  
SÜDTIROL · ALTO ADIGE



## PLANUNGSBERICHT

### Lieferungen

#### Ankauf von Küchenwaagen und Pastamaschinen

## RELAZIONE PROGETTUALE

### Forniture

#### Acquisto di bilance da cucina e macchine per la pasta

**CUP: B31I26000530003**

Nach Einsichtnahme in das GVD 36/2023;

Nach Einsichtnahme in das LG 16/2015, LG 17/1993 und LG 1/2002;

Nach Einsichtnahme in das GVD 81/2008 „Einheitstext der Arbeitssicherheit“;

Nach Einsichtnahme in die „APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4“;

Visto il D.lgs. 36/2023;

Visti la LP 16/2015, LP 17/1993 e LP 1/2002;

Visto il D.lgs. 81/2008 “Testo Unico Sicurezza sul Lavoro”;

Vista la “Linea guida PAB n. 4”;

Festgestellt, dass die Vergabestelle "Landesberufsschule für Gastgewerbe Savoy" beabsichtigt, die im Betreff genannte Leistung zu beauftragen, da Einige Küchenwaagen auszutauschen sind (veraltet) und die Pastamaschinen nicht mehr den Sicherheitsstandards entsprechen

Constatato che la stazione appaltante "Scuola Professionale Alberghiera Savoy" intende appaltare la prestazione indicata in oggetto, in quanto Alcune bilance da cucina devono essere sostituite (sono obsolete) e le macchine per la pasta non sono più conformi alle norme di sicurezza.

stellt der für die gegenständliche Vergabe zuständige EPV, Karl Telser, fest:

il RUP responsabile per l'affidamento in oggetto, Karl Telser, constata:

dass für die Leistung „Ankauf von Küchenwaagen und Pastamaschinen“ eine Vergabe vorgenommen werden muss;

dass für die betreffende Vergabe keine Verpflichtung zur vorherigen Aufnahme in das Dreijahresprogramm gemäß Art. 37 GVD 36/2023 besteht;

dass die allgemeinen Grundsätze gemäß Artikel 1 bis 11 des GVD 36/2023 eingehalten werden;

dass die künstliche Aufteilung der Vertragsbeträge gemäß Art. 14 Abs. 6 GVD 36/2023 untersagt ist;

dass er sich gemäß Art. 6-bis G. 241/1990 und gemäß Art. 12/bis L.G. 17/1993, im Hinblick auf das gegenständliche Verfahren nicht in einem, auch nur potentiellen, Interessenskonflikt befindet;

**und hat folgende Vorabprüfungen in Bezug auf die gegenständliche Vergabe gemacht:**

**• Spending Review (Artikel 21-ter LG 1/2002)**

Festgehalten, dass derzeit keine aktiven AOV-Vereinbarungen und auch keine Consip-Rahmenvereinbarungen bestehen, auf der Webseite der AOV keine Richtpreise veröffentlicht sind und auch auf dem EMS gibt es keine aktiven Zulassungsbekanntmachungen zu diesen anzukaufenden Leistungen,

**• MUK (Mindestumweltkriterien)**

Für die gegenständliche Leistung finden die in folgendem Ministerialdekret angeführten Mindestumweltkriterien Anwendung:

Allgemeine Verpflegung: MD 10. März 2020 Nr. 65

Es wird hiermit gänzlich auf alle Ausführungsbedingungen und Vertragsklauseln betreffend die Mindestkriterien, die im oben genannten Ministerialdekret ausführlich aufgelistet und unter folgender Internetadresse abrufbar sind, verwiesen: <https://gpp.mase.gov.it/CAM-vigenti>.

che per la prestazione “Acquisto di bilance da cucina e macchine per la pasta” deve essere effettuato un affidamento;

che per l'affidamento in oggetto non sussiste l'obbligo del preventivo inserimento nel programma triennale di cui all'art. 37 D.lgs. 36/2023;

che vengono rispettati i principi generali di cui agli articoli da 1 a 11 D.lgs. 36/2023;

che è vietato l'artificioso frazionamento degli importi contrattuali ai sensi dell'art. 14, co. 6, D.Lgs. 36/2023;

che ai sensi dell'art. 6-bis della L. 241/1990 ed ai sensi dell'art. 12/bis della LP 17/1993 non si trova in una situazione di conflitto d'interessi, anche potenziale, rispetto alla procedura in oggetto;

**e ha eseguito le seguenti verifiche preliminari rispetto alla procedura in oggetto:**

**• Spending Review (articolo 21-ter LP 1/2002)**

Considerato che non sono attive convenzioni ACP né convenzioni-quadro Consip, non esistono prezzi di riferimento pubblicati dall'ACP e non esistono sul MEPAB bandi di abilitazione attivi relativamente alle prestazioni in oggetto

**• CAM (criteri ambientali minimi)**

Per la prestazione in oggetto si applicano i criteri ambientali minimi indicate nel seguente decreto ministeriale:

Ristorazione collettiva: DM 10 marzo 2020 n. 65

Si hanno qui per interamente richiamate tutte le condizioni di esecuzione e clausole contrattuali relativi ai criteri minimi come dettagliatamente elencati nel suindicato decreto ministeriale, reperibile al seguente indirizzi internet: <https://gpp.mase.gov.it/CAM-vigenti>.

**• Grenzüberschreitendes Interesse**

Festgehalten, dass gemäß „APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 10“ das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen wird, da der Vertragswert unter Euro 140.000 für Dienstleistungen und Lieferungen bzw. unter Euro 500.000 für Bauaufträge liegt und der einzige Projektverantwortliche keine anderweitige Beurteilung vorgenommen hat.

**Dies vorausgeschickt, stellt der zuständige EPV fest:**

**• Gegenstand der Vergabe**

Gegenstand der Vergabe ist: Ankauf von Küchenwaagen und Pastamaschinen

**• Technische Spezifikationen**

Waage Ohaus Valor 1000 und Nudelmaschine Imperia Restaurant Elettrica

**• Vertragsdauer/Zeitplan für die Erbringung der Leistungen**

Die Erbringung der Leistungen muss innerhalb der unten angeführten Frist (Datum) erfolgen: 30.09.2026

**• Unterteilung in Lose**

Gemäß Art. 28 Abs. 2 LG 16/2015 kann der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt werden, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen von ein und demselben Wirtschaftsteilnehmer durchgeführt werden müssen, nachdem diese Leistungen eng miteinander verbunden sind; und da es sich außerdem beim Auftragswert bereits um einen niedrigen Betrag handelt, weshalb die Aufteilung in Lose zu zusätzlichem Verwaltungsaufwand führen würde aber nicht zur Förderung einheitlicher Wettbewerbsbedingungen für kleine und mittlere Unternehmen gemäß Art. 28 Abs. 2 LG 16/2015.

**• DUVRI**

**• Interesse transfrontaliero certo**

Dato atto, che ai sensi della “Linea Guida PAB n. 10” l’assenza di un interesse transfrontaliero certo è presunta, in quanto l’importo del contratto da affidare è inferiore all’importo di euro 140.000 per servizi e forniture ovvero inferiore a euro 500.000 per lavori e il responsabile unico del progetto non ha eseguito una valutazione diversa.

**Tutto ciò premesso, il RUP responsabile constata:**

**• Oggetto dell'affidamento**

Oggetto dell'affidamento è: Acquisto di bilance da cucina e macchine per la pasta

**• Specifiche tecniche:**

Bilancia Ohaus Valor 1000 e macchina per la pasta Imperia Elettrica per ristorante

**• Durata del contratto/tempistica per l'espletamento delle prestazioni**

Il tempo utile per l'espletamento delle prestazioni è stabilito come segue: 30.09.2026

**• Divisione in lotti**

Ai sensi dell’art. 28, co. 2, L.P. 16/2015, l’appalto non può essere suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente correlate tra loro; e che, inoltre, il valore dell’appalto è già esiguo, motivo per cui la suddivisione in lotti comporterebbe ulteriori oneri amministrativi ma non la promozione di condizioni di concorrenza paritarie per le piccole e medie imprese ai sensi dell’art. 28, co. 2, L.P. 16/2015.

**• DUVRI**

Es wird festgehalten, dass das Sicherheitsdokument (DUVRI oder Informationsdokument) aus einem der folgenden Gründe nicht erstellt werden muss und daher auch keine Sicherheitskosten betreffend Interferenzen vorgesehen sind: (i) es handelt sich ausschließlich um eine Lieferung von Material und/oder Ausrüstung, ohne dass Installationen vorgenommen werden; (ii) es handelt sich um Dienstleistungen, deren Durchführung nicht innerhalb der Vergabebehörde erfolgen; (iii) es handelt sich um Dienstleistungen intellektueller Art; (iv) es werden Arbeiten und/oder Dienstleistungen durchgeführt, deren Aufwand die Fünf-Mann-Tage nicht überschreiten und die keine Risiken mit sich bringen, die herrühren: a) von Risiken aufgrund erhöhter Brandgefahr im Sinne des Dekretes des Innenministers vom 10.03.1998; b) von der Durchführung von Tätigkeiten in beengten Räumen im Sinne des DPR Nr. 177 vom 14.09.2011; c) vom Auftreten von kanzerogen, mutagenen oder biologischen Wirkstoffen, von Asbest oder von explosionsfähigen Atmosphären; d) vom Auftreten der besonderen Risiken gemäß Anlage XI des GVD 81/2008.

#### **• Rotation**

Festgehalten, dass der Grundsatz der Rotation gemäß den Vorgaben der APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4 angewandt wird;

#### **• Geschätzter Ausschreibungsbetrag**

Euro 15.065,00 zzgl. MwSt. und ev. geschuldeter Ergänzungsbeiträge

#### **• Zahlungsfristen und -modalitäten**

Die Bezahlung erfolgt nach erfolgter Überprüfung der ordnungsgemäßen Durchführung der Leistungen sowie nach Vorlage einer regulären digitalen Rechnung mit Fälligkeit von 30 Tagen nach Erhalt derselben sowie der anderen gegebenenfalls vorgesehenen Unterlagen, mittels Bank- oder Postüberweisung mit Gutschrift auf das genannte Bank- oder Postbankkonto.

Somit für angebracht erachtet, eine direkte Beauftragung im Sinne von LG 16/2015 zu vergeben.

Si precisa che il documento di sicurezza (DUVRI o Informativa) non deve essere redatto per uno dei seguenti motivi e di conseguenza non sono previsti ulteriori costi di sicurezza da interferenze: (i) si tratta di mera fornitura di materiali e/o attrezzature senza installazione; (ii) si tratta di servizi per i quali non è prevista l'esecuzione all'interno della stazione appaltante; (iii) si tratta di servizi di natura intellettuale; (iv) vengano eseguiti lavori e/o servizi la cui durata non sia superiore ai cinque-giorni-uomo, e che non comportano rischi derivanti: a) da rischio di incendio di livello elevato ai sensi del decreto del Ministero dell'Interno 10.03.1998; b) dallo svolgimento di attività in ambienti confinati di cui al DPR n. 177 del 14.09.2011; c) dalla presenza di agenti cancerogeni, mutageni o biologici, di amianto o di atmosfere esplosive; d) dalla presenza dei rischi particolari di cui all'allegato XI del D.Lgs. 81/2008.

#### **• Rotazione**

Constatato che il principio di rotazione come previsto dalla Linea Guida PAB n. 4 è stato applicato;

#### **• Importo stimato della gara**

euro 15.065,00 oltre IVA e contributi aggiuntivi eventualmente dovuti

#### **• Tempi e modalità di pagamento**

Il pagamento avverrà previa verifica della corretta esecuzione delle prestazioni e dietro presentazione di regolare fattura elettronica, entro 30 giorni dalla data di ricezione della medesima nonché dell'eventuale ulteriore documentazione prevista, a mezzo bonifico bancario o postale, mediante accredito sull'indicato conto corrente dedicato.

Quindi ritenuto di poter procedere mediante affidamento diretto ai sensi della LP 16/2015.

Die Kontrollen über die Erfüllung der allgemeinen und besonderen Anforderungen gemäß Art. 32 LG 16/2015 und unter Berücksichtigung der Vorgaben der "APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4" vorzunehmen.

Bei Vergaben bis zu den in Art. 26 Abs. 1 Buchstaben a) und b) LG 16/2015 genannten Schwellenwerten an Wirtschaftsteilnehmer, die im telematischen Verzeichnis laut Art. 27 Abs. 5 LG 16/2015 eingetragen sind, ist die Vergabestelle von der Kontrolle der Teilnahmeanforderungen gemäß den Art. 94, 95 und 100 GVD 36/2023 befreit, unbeschadet der Möglichkeit, stichprobenartig oder im begründeten Zweifelsfall Kontrollen durchzuführen.

Di effettuare i controlli relativi al possesso dei requisiti di ordine generale e speciale ai sensi dell'art. 32, LP 16/2015 ed in rispetto delle disposizioni della "Linea Guida PAB n. 4".

Per affidamenti a operatori economici iscritti nell'elenco telematico di cui all'art. 27, co. 5 LP 16/2015 fino alle soglie di cui all'art. 26, co. 1, lettere a) e b) LP 16/2015 la stazione appaltante è esonerata dalla verifica dei requisiti di partecipazione di cui agli art. 94, 95 e 100 D.lgs. n. 36/2023, fatta salva la possibilità di svolgere controlli a campione o in caso di fondato dubbio.

Datum des Dokuments: Siehe Datum digitale Unterschrift

Data del documento: vedasi data firma digitale

unterzeichnet mit digitaler Unterschrift / sottoscritto con firma digitale

**Karl Telser**